

# サイバー文明の構築

文明の衝突を超えて

Cyber Civilization

Beyond the Clash of Civilizations

慶應義塾大学

國領二郎

Jiro Kokuryo, Keio University

世界はデカップリングの現実的な痛みにあえいでいる

World suffering from decoupling

サプライチェーンが分断するならインフレが起こって当たり前

Supply chain decoupling is bound to cause inflation

この本質がG7と中口の覇権争いなら、  
グローバルサウスはついてこない

Many in the world think that this is simply  
hegemony battle between the G7 and  
China/Russia. Don't assume they will side with us

グローバルサウスの支持を得るためにも  
無自覚な啓蒙主義的な価値観の押し付け  
を避けるべきである

Avoid dogmatic imposition of the modern  
western values

近代工業文明はその倫理的基盤も含めて  
転換点にある

A new cyber civilization is emerging and  
new ethical standards are in need

ネットワーク外部性や低限界費用の経済は  
本質的に有体物の経済と異なっている

Network externality and low marginal cost  
creating a totally different economic structure

近代工業文明の仕組みはデジタル時代に  
格差を広げ人間を不幸にしているか？  
ネットワーク外部性の果実は投資家ではな  
く社会に帰属させるべきではないか？

Shouldn't the fruit of network externality belong to the  
society rather than to the investors? Isn't application of  
modern principles to the data economy creating  
economic and social divide to make people unhappy?

データガバナンスなどにおいても個人主義的  
(所有権)倫理から利他主義をベースとした  
ルール形成が欲しいのではないか？

Should we not think about adopting altruistic/community oriented principles instead of modern individualistic/competitive philosophy (that emphasize exclusive ownership) in the governance of data?



根源的な議論をすべきでないか？

Foundational discussions are necessary

人は本当に宇宙の中心なのか？

Should human beings really at the center of the cosmos? Should we not be a humble part of it?

知性(自律性)は本当に人間の独占物なのか？

Should we not accept the existence of machine intellect and/or autonomy?